



Guía Docente				
Datos Identificativos				2017/18
Asignatura (*)	INGLÉS	Código	651G01027	
Titulación				
Descritores				
Ciclo	Período	Curso	Tipo	Créditos
Grao	1º cuatrimestre	Terceiro	Optativa	6
Idioma	Inglés			
Modalidade docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Letras			
Coordinación	Floyd Moore, Alan	Correo electrónico	alan.floyd@udc.es	
Profesorado	Floyd Moore, Alan	Correo electrónico	alan.floyd@udc.es	
Web	www.udc.es			
Descrición xeral				

Competencias do título	
Código	Competencias do título

Resultados da aprendizaxe			
Resultados de aprendizaxe	Competencias do título		
Poder comunicarse cos pacientes de outros países, garantizando así a calidade na práctica da súa profesión.	A13 A17 A19		C2
Aprender o inglés escrito e falado como habilidade necesaria para a súa vida profesional.	A17 A19		C4
Traballar co responsabilidade nas tarefas profesionais diarias.	A19		C1 C2 C3 C7
Manter unha actitude hacia a aprendizaxe que lles permita abrirse a diferentes maneiras de expresarse.			C5 C6 C8
Dominar a comprensión e expresión oral e escrita do inglés ata un nivel medio.			C2 C7
Asumir como profesional a importancia da aprendizaxe desta materia.			C2 C4 C7

Contidos	
Temas	Subtemas
Introdución á linguaxe das ciencias da saúde e a fisioterapia.	Linguaxe diaria para o profesional da saúde. Introdución á lingua de números e letras. "A miña especialidade" (traballo escrito, corrección de equivocacións); "Tomando riscos".
Hospitais	1. O equipo de hospital. 2. Dentro e ao redor do hospital (Grice ch 1). (Direccións) 3. escoitar: "Unha Entrevista de Traballo". 4. escoitar e falar: "Perfil dun enfermeiro estudante".



Coidarse a si mesma/ou	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Benestar Físico (Leo Jones ch8, incluíndo verbos modais)</li> <li>2. Que facer sobre a gripe.</li> <li>3. Como ficar san (letra de consello a un amigo)</li> <li>4. vídeo de YouTube comprensión aural: "Que exercicios podo facer para artritis nos meus xeonllos?"</li> </ol>
A linguaxe semi-científica	<p>Inglés e español técnico lexis comparou: amigos falsos.</p> <p>Léxico e linguaxe semi-técnico en artigos científicos: "O Nocello" e "Escordaduras de Nocello".</p> <p>Escoitando: "Utilizando o voso Cerebro".</p>
A dor e as enfermidades	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Accidentes e emerxencias (Primeiro Axuda; lector comprensión textos e vídeos para escoitar)</li> <li>2. Dor (Grice ch 5: Lector, escoitando e escritura)</li> <li>3. Síntomas e remedies (Grice ch 5)</li> </ol>
A fisioterapia	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Exercitando (Protexe a vosa espalda, DVD para escoitar, comprensión: "Movemento, Postura e Levantar obxectos"; Vídeo "exercicios LBP")</li> <li>2. Outros tratamentos de fisioterapia (adxectivo e substantivo en longos grupos)</li> </ol>
A xuventude e a vellez	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Preocupándose para o ancián</li> <li>2. Morte e morrer</li> <li>3. Lector Comprensión: "Traballando con Nenos" e "Os Nenos de Esperanza Hospice"</li> </ol>
Tratamentos	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Medicación: Ter que ser capaces de facer receitas os fisioterapeutas? (Artigo: "Os fisioterapeutas poden conseguir dereitos a recetar medicamento")</li> <li>2. Tratamentos alternativos (Grice ch 15: tratamentos Alternativos)</li> <li>3. Cirurxía ou exercicio?: Artigos para comprensión. O Xeonllo, e "substitución Total de xeonllo"</li> </ol>

Planificación				
Metodoloxías / probas	Competencias	Horas presenciais	Horas non presenciais / traballo autónomo	Horas totais
Discusión dirixida	A19 C2	25	0	25
Traballos tutelados	A13 A19 C8	8	15	23
Presentación oral	C6	1	14	15
Proba mixta	A17 C4 C5 C7	2	23	25
Sesión maxistral	C1 C3 C7	22	0	22
Portafolios do alumno	A17 C2 C3 C4	2	30	32
Atención personalizada		8	0	8

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición
Discusión dirixida	A maior parte das clases incluírán tempo reservado para a discusión e/ou exposición en inglés acerca dos temas tratados en parellas ou en grupo ou na clase enteira se o número de alumnos é reducido. Seguimento polos profesores. Inclúe a tradución de textos escritos, tanto de inglés a español como de español a inglés.
Traballos tutelados	Os alumnos terán que escribir un traballo orixinal dunhas 8 páxinas A4 (Times New Roman 12, dobre espazo) onde describen unha terapia ou tratamento pertencente á súa especialidade ou outro tema a discreción do profesor. O traballo debería respectar a seguinte estrutura: (Introdución, Parte central, Discusión e conclusións).



Presentación oral	A presentación oral, probablemente en tempo de clase, debería durar uns 5 minutos e probablemente basearase no traballo tutelado.
Proba mixta	Exame ao final do curso, que incluírá exercicios, unha breve redacción e unha proba de audición.
Sesión maxistral	Clases maxistrais impartidas por ambos os profesores, o titular da materia e o profesor lector.
Portafolios do alumno	Á parte do traballo tutelado, os alumnos terán que presentar algúns traballos escritos e tamén ensaiarán a presentación brevemente (con outro tema) en tempo de clase.

### Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Traballos tutelados	Axuda individual dos profesores na realización dos traballos esixidos.

### Avaliación

Metodoloxías	Competencias	Descrición	Cualificación
Proba mixta	A17 C4 C5 C7	Exame escrito ao final do curso para ambos os profesores, baseado en materiais utilizados durante o curso.	25
Traballos tutelados	A13 A19 C8	Traballo escrito de unhas 8 páxinas acerca dun tema de Fisioterapia, en inglés. Os detalles atópanse na sección de "Metodoloxías" e na páxina correspondente da plataforma Moodle.	25
Presentación oral	C6	Presentacións en inglés resumindo o traballo tutelado, dun máximo de 5 minutos. Detalles na plataforma Moodle	25
Portafolios do alumno	A17 C2 C3 C4	Asistencia, participación e traballos escritos durante o curso para ambos os profesores.	25

### Observacións avaliación

As porcentaxes asignadas a cada proba poden sufrir pequenas variacións dun curso a outro con respecto á memoria verificada, en función das necesidades da materia. Con todo, o valor da parte teórica (proba mixta máis traballos tutelados) terá un valor aproximado (de entre 40% e 60%) e a avaliación da parte práctica (presentación oral máis portafolios do alumno) terá un valor de aproximadamente 50% (de entre 40% e 60%).

Na oportunidade de xullo os estudantes realizarán un traballo sobre os textos técnicos (50% da nota) e o exame (50%). Aqueles estudantes que ao longo do curso presentaran traballos satisfactoriamente, non presentarán ningún traballo adicional.

Os estudantes que non se presenten ás probas obxectivas da primeira o segunda oportunidade acadarán a cualificación de Non presentado se non entregan o 50% das actividades disponibles durante o curso.

Segundo as directrices do VOAT, os estudantes que suspendan na primeira oportunidade e non se presenten á segunda de xullo, figurarán coa nota Spenso na primeira oportunidade.

Os estudantes a tempo parcial ou con licenza presentarán un traballo máis extenso e realizarán o exame.

### Fontes de información

<b>Bibliografía básica</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Grice, Tony (2007). Nursing 1 (Students' book). Oxford University Press ISBN: 978-0-19-456977-4</li> <li>- Glendenning, E.H. (2007). Professional English in Use. Medicine. Cambridge. CUP</li> <li>- Thomson, A.J.; Martinet, A.V. (1993). A Practical English Grammar. Oxford. OUP</li> </ul> <p>Textos de fisioterapia, que se lles proporcionará aos alumnos ao longo do curso. En principio, non se esixe a compra de ningún libro de texto.</p>
----------------------------	--



<b>Bibliografía complementaria</b>	<p><b>Bibliografía</b> Algúns destes libros atópanse na biblioteca da Facultade de Fisioterapia (Campus de Oza):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Libros sobre a preparación de artigos e presentacións en inglés. <ul style="list-style-type: none"> <li>Albert, Tim (ed) <i>The A-Z of Medical Writing</i> Londres, BMJ Books (2000)</li> <li>Day, R. A. and Barbara Gastel <i>How to Write and Publish a Scientific Paper</i>, (6th edition) Cambridge University Press, 2005</li> <li>Day, Robert A. <i>Cómo escribir y publicar trabajos científicos</i> Washington, Organización Panamericana de la Salud (2003)</li> <li>Greenhalgh, Trisha. Gianfranco Lia <i>English for physicians [Grabación sonora]: English for medical conferences &amp; presentations = inglés para médicos: inglés para congresos y presentaciones médicas.</i> (versión española) Iles, Robert L. and Debra Volkland <i>Guidebook to Better Medical Writing</i> Island Press (1997)</li> <li>Norman, Guy (1999) <i>Cómo escribir un artículo científico en inglés</i> Madrid, Hélice. (en español, errores más corrientes)</li> <li>Villemaire, Doreen and Lorraine (2005) <i>Grammar and Writing Skills for the Health Professional</i> New York; Thomson (Delmar Learning).</li> </ul> </li> <li>Libros de texto para inglés específico do campo da medicina: <ul style="list-style-type: none"> <li>Bradley, Robin A. <i>English for nursing and health care: a course in general and professional English</i> Milano McGraw-Hill. Madrid Churchill Livingstone España (2005)</li> <li>Cavusgil, Sharon L. (1998) <i>The Road to Healthy Living</i> Michigan; University of Michigan Press</li> <li>Glendinning, Eric H. Beverly A.S. Holmström <i>English in medicine</i> (libro y audio CD archivo de ordenador)</li> <li>Greenhalgh, Trisha (1993) <i>Medicine Today</i> London; Longman.</li> <li>Luttikhuisen, Frances M. <i>English for specific academic purposes: health sciences</i> Barcelona, Edicions Universitat de Barcelona (2001)</li> <li>Macleay, Joan (1991): <i>English in Basic Medical Science</i> Oxford; OUP.</li> <li>McCullagh, Marie and Ros Wright (2008) <i>Good Practice: Communication Skills in English for the Medical Practitioner</i> CUP: Cambridge.</li> </ul> </li> <li>Libros sobre términos médicos en inglés. (ademais dos moitos dicionarios bilígües na biblioteca de Oza) <ul style="list-style-type: none"> <li>Collins, C. Edward A <i>Short Course in Medical Terminology</i> Baltimore: Lippincott, Williams and Wilkins (2006)</li> <li>Leonard, Peggy C. (2001) <i>Building Medical Vocabulary</i> St Louis, Missouri; Elsevier Saunders.</li> <li>Milner, Martin (2006) <i>English for Health Sciences</i> Boston; Thomson ELT.</li> <li>Pohl, Alison (2002) <i>Test Your Professional English (Medical)</i> London; Penguin.</li> </ul> </li> <li>Dicionarios <ul style="list-style-type: none"> <li>Dorland's <i>Illustrated Medical Dictionary</i> (1988) Philadelphia: WB Saunders Co.</li> <li>Garrido Ferrer, A. y Garrido Juan, A. (2006) <i>Diccionario de Terminología Médica</i> Barcelona: ESPAXS (recomendado)</li> <li>Martin, Elizabeth A. (ed) (1985) <i>Concise Medical Dictionary</i> Oxford: OUP.</li> <li>Rogers, Glenn T. [2007] <i>English-Spanish Spanish-English Medical Dictionary</i>. New York: McGraw-Hill.</li> </ul> </li> </ol> <p><b>ONLINE</b></p> <p><b>DICTIONARIES</b> <a href="http://medical-dictionary.thefreedictionary.com/">http://medical-dictionary.thefreedictionary.com/</a> Farlex free online dictionary: Excellent <a href="http://www.stedmans.com/">http://www.stedmans.com/</a> Medical dictionary <a href="http://dictionary.reverso.net/spanish-english/">http://dictionary.reverso.net/spanish-english/</a> Collins online dictionary: excellent</p>
------------------------------------	---

## Recomendacións

**Materias que se recomenda ter cursado previamente**

**Materias que se recomenda cursar simultaneamente**

**Materias que continúan o temario**

**Observacións**

(\*A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente de acordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías